

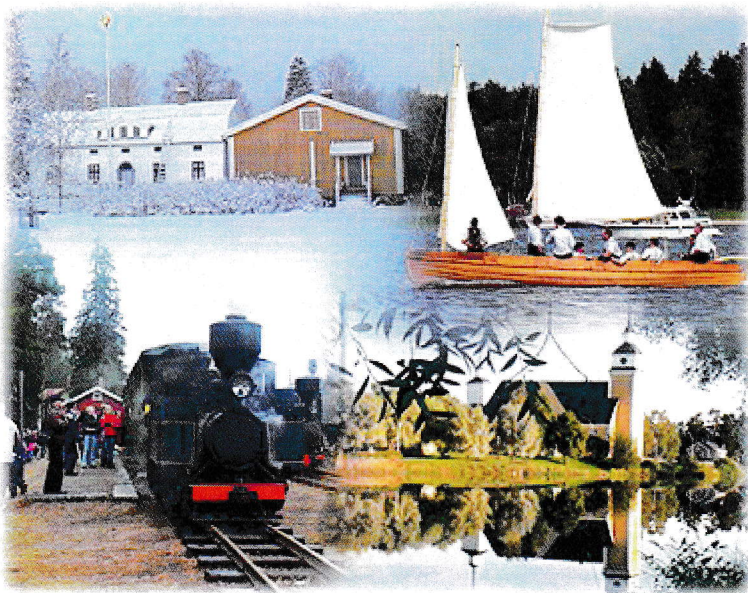
Dateringen av brochyren baserar sig på  
att Lådbilsrallyt 2008 var den 20 maj.

Nykarlebyvyer

[www.nykarlebyvyer.nu](http://www.nykarlebyvyer.nu)

# Nykarleby

*Småstad som bäst*



*Pikkukaupunki parhaimmillaan*

# Uusikaarlepyy



Välkommen till den lyckliga staden, till Zacharias Topelius barndomsstad. Nykarleby utsågs 1995 i en nationell jämförelse till landets lyckligaste stad. Vi kan bara tacka och ta emot den goodwill som utmärkelsen givit, och arbeta för att det skall så förbli.

Visst är det mycket i vår stad som vi kan vara glada över. Vi har en fin natur med en underbar skärgård, vi har ett vackert stadscentrum fyllt av harmoni, ett dynamiskt näringsliv, en välfungerande hälsovårdscentral och mycket, mycket annat. Här finns möjligheter till mångsidig rekreation både sommar- och vintertid, utomhusbad året om, fina motionsspår, fiske, ridstall, museer mm.

Nykarleby stad grundades år 1620 av kung Gustav II Adolf. År 1975 slogs kommunerna Munsala, Jeppo och Nykarleby landskommun samman med Nykarleby stad.

31.12.2007 fanns det 7.399 invånare i Nykarleby, varav ca 90,3 % har svenska som modersmål och 8,5 % finska som modersmål.

Varsågod - njut av Nykarleby!

Tervetuloa onnelliseen kaupunkiin, Zacharias Topeliuksen lapsuudenkaupunkiin.

Uusikaarlepyy nimitettiin vuonna 1995 kansainvälisessä tutkimuksessa maan onnellisimmaksi kaupungiksi. Voimme vain kiittää ja ottaa vastaan kunnianosoituksen tuoman hyvän maineen, ja tehdä töitä sen eteen että hyvä maine pysyy ennallaan.

Kaupungissamme on paljon sellaista josta voimme iloita. Meillä on kaunis luonto ja ihana saaristo, kauniissa kaupungin keskustassamme vallitsee sopusointu, meillä on dynaaminen elinkeinoelämä, hyvin toimiva terveystakeskus ja paljon, paljon muuta. Täällä on mahdollisuus monipuoliseen virkistymiseen sekä kesäettä talvikautena, ulkoilmauintia ympäri vuoden, hienoja kuntoratoja, kalastusta, ratsastusta, museota y.m.

Uudenkaarlepyyn kaupungin perusti vuonna 1620 kuningas Kustaa II Aadolf. Vuonna 1975 muodostivat Uudenkaarlepyyn kaupunki, Munsalan ja Jepuan kunnat sekä Uudenkaarlepyyn maalaiskunta suurkunnan Uusikaarlepyy.

31.12.2007 Uudessakaarlepyyssä oli 7399 asukasta, joista 90,3 % on ruotsi äidinkielenä ja 8,5 % on suomi äidinkielenä.

Nautinnollisia hetkiä toivotellen!



## Sevärdheter / Nähtävyydet



Munsala kyrka

**St. Birgittakyrkan, centrum / kirkko keskusta, öppet / avoinna:**

tfn./puh. 040-564 3717: Juni-augusti, alla dagar 10-18  
Kesä-elokuu kaikki päivät 10-18

**Jeppo kyrka / Jepuan kirkko:** tfn./puh. 050-324 7405  
Juni-aug., vardagar 9-16 / Kesä-elokuu, arkipäivät 9-16

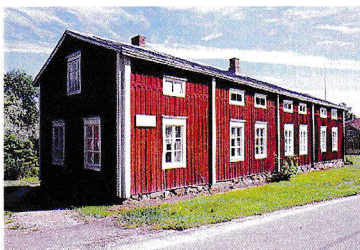
**Munsala kyrka / Munsalan kirkko:**  
tfn./puh. 040-528 7992 Juni-aug, vardagar 10-16  
Kesä-elokuu, arkipäivät 10-16



Kuddnäs

**Museernas öppethållningstider/Museoiden aukioloajat:**  
**Kuddnäs, Jakobstadsv. /Pietarsaarent. 22,**  
tfn./puh. 785 6482 Öppet/avoinna 15.5-31.5 kl. 10-16  
1.6-31.7 klo. 10-17, 1.8-31.8 klo. 12-17. Midsommaraftron  
och midsommardagen stängt. Juhannusaattona ja Juhannus-  
päivänä suljettu.

**Nykarleby museum, Jakobstadsv. /Pietarsaarentie 5,**  
tfn./puh. 722 1403 Öppet juli sö-fre/ Avoinna heinäkuu  
su-pe klo. 12-17. Övriga tider enligt överenskommelse  
Muut ajat sopimuksen mukaan 050-531 5689



Jeppo hembygdsmuseum /  
Jepuan kotiseutumuseo

**Finlands svenska skolmuseum (koulumuseo), Storsved**  
Munsala, Öppet / avoinna 25.6-27.7 Onsdagar/keskiviik-  
koisin, kl 18-20, lö-sö /la.-su 13-16. Övriga tider samt  
grupp besök enligt överenskommelse med intentionerna,  
tel 722 0854 el 050 591 4034 el 050 563 0002/ Muut ajat ja  
ryhmäkäynnit tilataan numerosta 722 0854 tai 050 591 4034  
tai 050 563 0002.

**Jeppo hembygdsmuseum / kotiseutumuseo, Kyrkv. /**  
Kirkkotie, tfn./puh. 050 572 8251. Öppet i juli/avoinna  
heinäkuussa, Onsd/keskiv. 17-21, lö/la 14-18, sö/su 12-16.  
Övriga tider enligt överenskommelse / Muut ajat sopi-  
muksen mukaan.



Finlandssvenska skolmuseet

**Nykarleby Jernväg / Museorautatie, Kovjoki station/ase-**  
ma, tfn./puh. 722 5180, 050-5596 368. Tåget trafikerar sö i  
Juli/Juna liikennöi su heinäkuussa.

**Munsala hembygdsmuseum / kotiseutumuseo,**  
S. Munsalav. /Et. Munsalant. 71 Öppet/avoinna sö/su  
22.6-5.8. Närmare information / lisätietoja Tfn./puh.  
050-490 2030, 050-597 1792

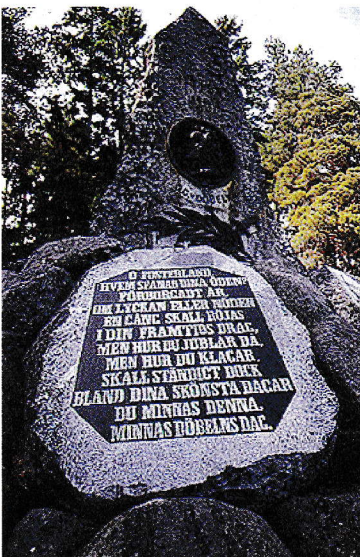
**Ytterjeppo soldattorp, (sotilastorppa)**  
öppet enl. överenskommelse / avoinna sopimuksen  
mukaan, tfn./puh. 722 8127, 050-516 7303

**KWH-museet / museo, Keppogränd Jeppo / Keponkuja,**  
Jepua, tfn./puh. 764 2115 Öppet enligt överenskommelse,  
Keppo gård / Avoinna sopimuksen mukaan

**Smeds gårdsmuseum,**  
Socklotv. / Sokaluodont. 326, Socklot  
Tel / Puh 0500-663637.

**Farmmuseum, Turkistarhamuseo, tfn./puh. 764 6188,**  
öppet enl. överenskommelse / avoinna sopimuksen  
mukaan.

**Sundkvists gårdsmuseum, Storhagav. 51, Vexala, tfn./puh.**  
764 5536, öppet enligt överenskommelse / avoinna sopi-  
muksen mukaan



Jutas monument (1808-09)

# Evenemang / Tapahumat



## Maj / Toukokuu

- 1.5 kl.11-17 Förstamaj jippo vid Kovjoki station / Vapunvietto Kovjoen asemalla  
20.5 kl.18.00 Lådbilsrally vid Borgaregatan / Mäkiautokisat Porvarikadulla  
24.5 kl.19.00 Konsert med Mellersta Österbottens kammarorkester i St. Birgittakyrkan  
Keskipothjanmaan kamariorkesterin konsertti Pyhä Birgitan kirkossa

## Juni / Kesäkuu

- 6-7.6 American Car Meeting, Juthbacka  
7-8.6 Regionmästerskap I fälttävlan, NURK, Kenttäkilpailut  
12.6 kl.19.00 Korsholms musikfestspel, konsert / Korsholman musiikkijuhlat konsertti

## Juli / Heinäkuu

- 5.7 Monåregattan för allmogebåtar / Kansanveneiden regatta, Monå  
5-6.7 Prix de Suomen Hippos, NURK  
6.7 AllsångsShow med Silver Beatles, Novato och Backmans Buffé –Lillön-  
YhteislauluShow  
6.7-3.8 kl.12-16 Nykarleby Jernväg Kovjoki, ånglokstrafik **endast söndagar** / höyryjuna  
liikennöi **ainoastaan sunnuntaisin**  
9.7 Föreningarnas sommarmarknad på torget / Yhdistysten kesämarkkinat  
torilla  
12.7 Fiskets dag – Brännskata Vexala / Kalastuksen päivä  
18-19.7 Monäsrodden, festival för allmogebåtar, program för hela familjen  
Monäs-soutu, kansanveneiden festivaalit, ohjelmaa koko perheelle  
22.7 kl.15-19 Sommarmarknad - Munsala – Kesämarkkinat

## Augusti / Elokuu

- 16.8 Nykarlebyloppet på cykel / Uudenkaarlepyyn kisat pyörällä  
18-23.8 Kulturveckan med olika program / Kulttuuriviikko erilaisilla ohjelmilla  
22-23.8 Juthbackamarknaden / Juthbackamarkkinat  
23.8 Kulturnatten, program i centrum / Kulttuuriyö, ohjelmaa keskustassa  
27.8 kl.19.00 Allsång, hembygdsgården – Jeppo – yhteislaulua kotiseututalolla

## September / Syyskuu

- 5-6.9 Höstmarknad torget / Syysmarkkinat torilla  
13-14.9 Slaget vid Jutas och Oravais 200 år / Taistelu Juuttaalla ja Oravaisissa 200  
vuotta

## Utställningar vid Rådhusgalleriet / Näyttelyt Galleria Raatihuoneella

- 7-18.5 Barnkonstskolans vårutställning / Lasten taidekoulun kevätnäyttely  
Juni/Keäkuu Silhuettantverk – Gunilla Sundqvist – Siluettikäsitöitä  
Juli/Heinäkuu Tre städers sommarutställning / Kolmen kaupungin kesänäyttely



## Mat och dryck, inkvartering / Ruokailu, majoitus

### Mat - Ruokailu

Restaurang / Ravintola Juthbacka 722 0677  
Juthasv. / Juuttaantie 34

Nykarleby Wårdshus 722 1680  
Bankg. / Pankkikatu 6

Pizzeria Viktoria 722 0135  
Sollefteåg. / Sollefteånk. 11

Café Funkis 764 2475  
Jungarv. / Jungarint. Jeppo/Jepua

Café Topelica  
Topeliusespl. / Topeliuksenpuist. 11

Grill Uno Grilli 722 1725  
Bergstigen / Kalliopolku 4

### Caféer - Kahvilat

Lillkungs Konditori, 722 0047  
Topeliusespl. / Topeliuksenpuist. 12

Berras Café, Munsala 764 1318

**Sommarcaféer - Kesäkahvilat (info 06-7856111)**

Café Brostugan / Kahvila Siltatupa  
Seminarieg. / Seminaarik. 1

Café Tullmagasinet  
Andra sjön / Toisvedellä

Café Emma  
Kovjoki station / Kovjoen asema

### Logi / Majoitus:

Hotell Juthbacka 722 0677

B & B Nykarleby Wårdshus 722 1680

Mormorsstuga i Jeppo / 050-505 6073  
Mökki Jepualla

Taxi: (24 h) 040- 583 4888



# Kontaktuppgifter / Yhteystiedot



## TURISTINFO

Ämbetshuset, informationen  
Topeliusesplanaden 7, 66900 Nykarleby  
tfn 06-7856 111, fax 06-7856 199  
E-post: [turistinfo@nykarleby.fi](mailto:turistinfo@nykarleby.fi)

öppet må-fre kl. 08.00 - 16.00  
Broschyrer, kartor, guideförmedling.

## MATKAILUNEUVONTA

Virastotalo  
Topeliuksenpuistikko 7, 66900 Uusikaarlepyy  
puh. 06-7856 111, fax 06-7856 199  
Sähköposti: [turistinfo@nykarleby.fi](mailto:turistinfo@nykarleby.fi)

Auki: ma-pe klo. 08.00 - 16.00  
Esitteet, kartat, opasväilytys

